



CN

### WMF ProfiSelect


衷心感謝您選擇使用本產品。WMF 高質量產品壁鐘操作說明書

該壁鐘簡潔實用，設計精巧。錶盤清晰度高，讀取方便。錶殼採用優質光潔的不鏽鋼材料製成。內置一個溫度計和一個濕度計，用於顯示溫度和空氣濕度。

使用說明
我們建議為本產品選用1.5 V 的AA 鹼性電池（不包含在供貨範圍內）。請按照極性說明（見錶殼內及電池上的標識）將電池放入壁鐘背面的電池盒內。請旋轉位於背面的調節輪進行時間調整，直至指針停止在當前最新的時間位置。可使用一塊乾淨的濕布和清潔劑輕輕擦拭壁鐘。


電池使用說明
隨附的電池為非充電型電池。切勿損壞電池、在電池上擴孔或將其扔入火中。僅可使用操作說明書中指定型號的電池進行更換。不得將廢舊電池丟棄在生活垃圾中。電池中有可能會破壞環境或損害人體健康的物質。對舊電池進行分類收集和廢棄處理可防止上述情況的發生並有助於實現對物質的循環再利用。

金屬化學符號標識的含義：
Hg（水銀）、Cd（鎘）、Pb（鉛），其中水銀的質量成份不得超過 0.0005%，鎘的質量成份不得超過 0.002%，鉛的質量成份不得超過 0.004%。

	<b>廢棄處理</b>
	舊電池：不得將電池通過生活垃圾進行廢棄處理。每位消費者均有法律義務，將廢舊電池按規定交到電池經銷商的指定回收點進行處理。 <p>裝置：切勿在裝置使用壽命結束時將其丟入普通生活垃圾中。諮詢地方管理部門或當地廢舊物品處理公司，並在嚴格遵守環保法律規定的情況下進行廢棄處理。</p>

## SI

### WMF ProfiSelect

Stenska ura s termometrom in higrometrom

Stenska ura ima jasen, stvaren videz. Pregledno polje s številkami omogoča preprosto odčitavanje. Ohišje je izdelano iz visokokakovostnega krtčačnega plemenitega jekla. Vgrajena sta termometer in higrometer, ki prikazuje zračno vlažnost.


**Napotki za uporabo**

Za ta izdelek priporočamo baterije Alkaline vrste AA, 1,5 V (niso priložene). Vložite baterije z ustrežno usmeritvijo polov (glej oznake na ohišju in na bateriji) v prostor za baterijo na hrbtni strani ure. Za nastavitev časa vrтите nastavitevno kolesce na hrbtni strani, dokler kazalci ne bodo nastavljeni na pravljen čas. Uro lahko preprosto očistite s čisto, vlažno krpo in pomivalnim sredstvom.

**Napotek za uporabo baterij**

Baterije se nikoli ne smejo poškodovati, ni jih dovoljeno vrtati ali vreči v odprt ogenj. Baterije zamenjajte samo z baterijami vrste, ki je navedena v teh navodilih za uporabo. Porabljenih baterij nikoli ne odstranjujte skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Snovi, ki jih vsebujejo baterije, lahko ogrozijo okolje in zdravje ljudi. Ločeno zbiranje in reciklaža odpadnih baterij to preprečujeta in prek predelave omogočita, da se snovi ponovno uporabijo.

**Pomen oznak s kemijskimi znaki kovin**
Hg (živo srebro), Cd (kadmij), Pb (svinec), pri katerih je mejna vrednost več kot 0,0005 masnih odstotkov živega srebra, več kot 0,002 masnih odstotkov kadmija ali več kot 0,004 masnih odstotkov svinca presežena.

	<b>Odstranitev</b>
	<b>Odpadne baterije:</b> Baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Vsak potrošnik je zakonsko zavezan baterije pravilno odstraniti prek predvidenih zbiralnih mest trgovin, ki prodajajo baterije. <p><b>Naprava:</b> Odslužene naprave nikoli ne odstranite skupaj z gospodinjjskimi odpadki. Pri vaši občinski upravi ali krajevnemu podjetju za ravnanje z odpadki se pozanimajte glede možnosti okolju prijazne odstranitve.</p>

## HU

### WMF ProfiSelect

Falióra hőmérővel és páratartalom-mérővel

A falióra dizájnya tiszta, tárgyyszerű. Az áttekinthető számlapot jól le lehet olvasni. A háza minőségi, simított nemesacél. Beleépített hőmérő és páratartalom-mérő, amely a levegő páratartalmát mutatja.

**Használati tanácsok**

A termékhez AA, 1,5 V típusú, lúgos elemeket javasolunk (nincs a szállítási terjedelemen). Az elemet a polaritás jelzésnek megfelelően helyezze be (ld. a házón és az elemen lévő jelölést) az óra hátulján lévő elemfőkbá. Az idő beállításához kérjük, forgassa a hátoldalon lévő állító kereket, amíg a mutató a pillanatnyi órát mutatja. Az órát tiszta, nedves kendővel és mosogatószerral könnyen lehet tisztítani.


**Tanács az elemek használatához**

Az elemeket soha nem szabad felsérteni, felfűrni vagy a nyílt lángba dobni. Az elemeket csak az ebben a kezelési leírásban megnevezett elemekre cserélje ki. Az elhasznált elemeket soha ne tegye a háztartási szemétbe. Az elemekben lévő anyagok veszélyeztetthetik a környezetet és az emberek egészségét. Az elhasznált elemek külön gyűjtése és hasznosítása megakadályozza ezt és a feldolgozson keresztül gondoskodik az anyagok

újrahasznosíthatóságáról.

**A fémek vegyjelével történő megjelölésének jelentése**

Hg (higany), Cd (kadmium), Pb (ólom), amelyeknél a higany a határértéket több mint 0,0005 tömegszázalékkal, a kadmium több mint 0,002 tömegszázalékkal, vagy több mint 0,004 tömegszázalék ólommal túllépte.

	<b>Mentésítés</b>
	<b>Elhasznált elemek:</b> Az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel ment-esíteni. Minden felhasználó törvényi kötelezett sége, hogy az elemeket rendesen, a megadott, az elemeket árusító kereskedésben lévő gyűjtőhelyeken mentesítse. <p><b>Készülék:</b> A készüléket az élettartama végén semmiképpen se dobja a normál háztartási szemétbe. Érdeklődjön az Ön önkormányzatánál, vagy a helyi gyűjtő üzemben a környezetbarát mentesítés felől.</p>

## RU

### WMF ProfiSelect

Настенные часы с термометром и гигрометром

Дизайн настенных часов простой и функциональный. Их циферблат очень наглядный и легко читается. Корпус изготовлен из высококачественной сатинированной нержавеющей стали.
Со встроенным термометром и гигрометром, определяющим влажность воздуха.


**Указания по использованию**

Для данного изделия рекомендуем использовать щелочные батарейки типа AA, 1,5 В (не входят в комплект поставки). Установите батарейки в специальный отсек на обратной стороне часов, соблюдая полярность (см. маркировку в отсеке и на корпусе батареек). Для установки времени вращайте колесико-регулятор на обратной стороне, пока стрелки не будут указывать текущее время.
Чистить часы следует аккуратно, при помощи чистой влажной тканевой салфетки и мощного средства.

**Указания по использованию батареек**

Запрещено каким-либо образом повреждать батарейки, сверлить в них отверстия или бросать в открытый огонь.
Использованные батарейки заменяйте новыми только того типа, который указан в настоящем руководстве.
Никогда не выбрасывайте батарейки в бытовой мусор.
Вещества, содержащиеся в батарейках, могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Предупредить это могут раздельный сбор мусора и переработка использованных батареек, в ходе которой содержащиеся там вещества будут рассортированы и использованы вторично.

**Обозначение металлов знаками химических элементов**
Hg (ртуть), Cd (кадмий), Pb (свинец)
где ртуть превышает уровень в 0,0005 процента по массе кадмий превышает 0,002 процента по массе или свинец превышает 0,004 процента по массе.

	<b>УТИЛИЗАЦИЯ</b>
	<b>Использованные батарейки:</b> Запрещено утилизировать батарейки вместе с бытовым мусором. Закон обязывает каждого потребителя сдавать использованные батарейки в специальные пункты сбора при магазинах, торгующих батарейками. <p><b>Прибор:</b> Никогда не выбрасывайте старый прибор в обычный бытовой мусор. Узнайте у местной администрации или в местном предприятии по утилизации и переработке мусора о том, куда сдать прибор для его экологически безопасной утилизации.</p>

## PL

### WMF ProfiSelect

Zegar ścienny z termometrem i higrometrem


Wzornictwo zegara ściennego jest wyraziste i bogate w szczegóły. Tarcza jest dobrze czytelna. Obudowa została wykonana ze szcztokowanej stali nierdzewnej o wysokiej jakości.Zegar ma wbudowany termometr i higrometr, wskazujący wilgotność powietrza.

**Wskazówki dotyczące użytkowania**
Zalecamy używanie do tego produktu baterii alkalicznych typu AA, 1,5 V (należy dokupić osobno). Włóż baterię zgodnie z podanym kierunkiem biegunów (zobacz zaznaczenie w obudowie i na baterii) do komory na baterię z tyłu zegara. W celu nastawienia czasu, obracaj pokrętłem z tyłu, aż wskazówki zostaną ustawione na właściwej godzinie. Zegar można lekko przecierać czystą, wilgotną szmatką i płynem do mycia.

**Wskazówka dotycząca korzystania z baterii**
Baterii nie można nigdy niszczyć, rozcierać ani wrzucać do ognia. Zużyte baterie wymieniaj zawsze na nowe, tego samego typu, jaki podano w instrukcji obsługi. Zużytych baterii nie wyrzucaj z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Substancje zawarte w bateriach mogą spowodować zatrucie środowiska naturalnego lub stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzi. Segregowanie zużytych baterii chroni przed powyższymi konsekwencjami i pozwala przetworzyć i odzyskać szkodliwe substancje.

**Znaczenie oznaczenia z symbolem chemicznym metali**

Hg (rtęć), Cd (kadm), Pb (olów) przy których dochodzi do przekroczenia wartości granicznej o przeszło 0,0005 procent wagowych rtęci przeszło 0,002 procent wagowych kadmu lub przeszło 0,004 procent wagowych ołowiu.

	<b>Utylizacja</b>
	<b>Zużyte baterie:</b> Baterii nie można wyrzucać do śmieci gospodarstwa domowego. Każdy konsument jest zobowiązany do oddania zużytych baterii do wyznaczonego punktu zbiórki w punkcie sprzedaży baterii. <p><b>Urządzenie:</b> Zużytego urządzenia nigdy nie wyrzucaj do zwykłych odpadów gospodarstwa domowego. Dowiedz się w najbliższej firmie zajmującej się wywozem odpadów lub w lokalnym zakładzie utylizacji odpadów, jakie są zasady ekologicznej utylizacji zużytego sprzętu.</p>

## SK

### WMF ProfiSelect

Nástenné hodiny s teplomerom a vlhkomerom

Hodiny majú zrozumiteľný a vecný dizajn. Prehľadný ciferník je dobre čitateľný. Puzdro je vyrobené z vysokokvalitnej leštenej ušľachtilej ocele. V hodinách je vstavaný teplomer a vlhkomer, ktorý ukazuje vlhkosť vzduchu.


**Pokyny na používanie**

Pre tento produkt odporúčame alkalické batérie typu AA, 1,5 V (nie sú súčasťou dodávky). Pri vkladaní batérie do priehradky na batériu na zadnej strane hodin dbajte na správnu polaritu (pozrite si označenia na puzdre a na batérii). Čas nastavite otáčaním regulačného kolieska na zadnej strane tak, aby ručičky ukazovali aktuálny čas. Hodiny možno zľahka očistiť čistou vlhkou handričkou a čistiacim prostriedkom.

**Pokyny na používanie batérií**

Batérie nikdy nepoškodzujte, nevŕtajte do nich a ani ich nehádzte do otvoreného ohňa. Použitú batériu nahraďte len batériami typu predpísaného v tomto návode na použitie. Použitú batériu nikdy nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Látky obsiahnuté v batériách môžu ohroziť životné prostredie a ľudské zdravie. Zabráni tomu triedenie odpadu a recyklácia starých batérií, ktoré zároveň zaisťia možnosť opätovného použitia týchto látok.

**Význam označenia s chemickými značkami kovov**
Hg (ortuť), Cd (kadmium), Pb (olovo) pri ktorých je prekročená hraničná hodnota viac než 0,0005 hmotnostného percenta ortuťi, viac než 0,002 hmotnostného percenta kadmia alebo viac než 0,004 hmotnostného percenta olova.

	<b>Likvidácia odpadu</b>
	<b>Staré batérie:</b> Batérie sa nesmú vyhadzovať do bežného domového odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný batérie riadne zlikvidovať na určených zberných miestach v predajniach batérií. <p><b>Prístroj:</b> Prístroj po ukončení jeho životnosti v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Informujte sa o možnostiach ekologickej likvidácie na miestnom úrade alebo v miestnej zberni odpadu.</p>

## RO

### WMF ProfiSelect

Ceas de perete cu termometru și higrometru

Ceasul de perete dispune de un design clar, sobru. Cadranul ceasului este simplu și poate fi citit cu ușurință. Carcasa este din oțel inoxidabil periat, de înaltă calitate. Sunt integrate un termometru și higrometru, care indică umiditate aerului.

**Indicații pentru utilizare**


Pentru acest produs că recomandăm bateriile alcaline de tip AA, 1,5 V (nu sunt incluse în pachetul de livrare). Introduceți bateria în conformitate cu indicațiile de polaritate (vedeți marcasele de pe carcasă și de pe baterie) în spațul dedicat bateriilor de pe partea posterioară a ceasului. Pentru setarea orei, vă rugăm să rotiți roata de poziționare de pe partea posterioară, până ce acele indică ora actuală. Ceasul poate fi curățat cu o lavetă curată, umedă și agent de curățare.

**Indicații de utilizare ale bateriilor**

Bateriile nu trebuie să fie niciodată deteriorate, perforate sau aruncate în foc deschis. Încoluiți bateriile numai cu baterii din tipul prescris în cadrul manualului de utilizare. Nu eliminați niciodată bateriile uzate în deșeurile menajere. Substanțele conținute de baterii pot afecta mediul în mod negativ și periclită sănătatea oamenilor. Colectarea diferențiată și reciclarea bateriilor uzate previne aceste efecte negative și asigură, prin intermediul procesului de reciclare, reutilizarea substanțelor.

**Semnificația marcajelor cu simboluri chimice a metalelor**

Hg (Mercur), Cd (Cadmiu), Pb (Plumb) la care valoarea limită de 0,0005 procente din masă mercur de mai mult de 0,002 procente din masă de cadmiu sau mai mult de 0,004 procente din masă de plumb sunt depășite.

	<b>Eliminarea</b>
	<b>Bateriile uzate:</b> Bateriile cu litiu nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Fiecare utilizator este obligat prin lege să elimine bateriile uzate prin intermediul punctelor de colectare pentru baterii, din cadrul magazinelor de specialitate. <p><b>Aparatul:</b> Nu aruncați echipajii în nici un caz aparatul în deșeurile menajere la finalul duratei sale de servicii. Interesați-vă la administrația comunală sau la compania locală de salubritate, de posibilitățile de eliminare ecologică</p>

## LV

### WMF ProfiSelect

Sienas pulkstenis ar termometru in higrometru

Sienas pulkstenim ir precīzi izstrādāts, lietišķs dizains. Pārskatāmā ciparnīca ļauj ērti nolasiť laika rādījumus. Korpusis ir izgatavots no augstvērtīga, satinēta cēlmetāla. Tajā ir iebūvēts termometrs un higrometrs, kas rāda gaisa mitrumu.

**Lietošanas norādījumi**

Šīm rādījumam ieteicams AA tipa, 1,5 V sārma baterijas (neietilpst piegādes komplektā). Ievietojiet bateriju atbilstoši polaritātes norādēm (skatīt marķējumu korpusā un uz baterijas) bateriju nodalījumā pulksteņa aizmugurē. Lai noregulētu pulksteņa laiku, grieziť regulatoru pulksteņa aizmugurē, līdz rādītāji ataino pareizu laiku. Pulksteni drīkst tīrīt ar tīru, mazgāšanas līdzekli nedaudz samitrinātu lupatīņu.


**Norādījums par bateriju izmantošanu**

Baterijas nekad nedrīkst sabojāt, urbt vai mest atklātā ugunī. Baterijas nomainiet tikai pret tāda tipa baterijām, kādas norādītas šajā lietošanas instrukcijā. Nekad neizmetiet nolietotās baterijas sadzīves atkritumos.

Baterijas satur vielas, kas var apdraudēt apkārtejo vidi un cilvēku veselību. Izlietoto bateriju atsevišķa savākšana un otrreizējai pārstrāde novērš šo apdraudējumu, un tādējādi tiek veikti sagatavošanās darbi, lai izveielvas varētu nodot otrreizējai pārstrādei.

**Metālu ķīmisko simbolu paskaidrojums**

Hg (dzīvsudrabs), Cd (kadmījs), Pb (svins), kuros pārsniegta vairāk nekā 0,0005 masas procentu dzīvsudraba, vairāk nekā 0,002 masas procentu kadmija vai vairāk nekā 0,004 masas procentu svina robežvērtība.

	<b>Utilizācija</b>
	<b>Nolietotās baterijas:</b> Baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Likums nosaka ikvienu lietotāja pienākumu nodot baterijas tam paredzētājs atkritumu savākšanas vietās, kurās notiek bateriju tirdzniecība. <p><b>Ierīce:</b> Savu nokalpojumu ierīci nekādā gadījumā neizmetiet parastos sadzīves atkritumos. Informāciju par utilizācijas iespējām dabai nekaitīgā veidā iegūstiet savā vietējā komunālajā saimniecībā vai savā uz vietas esošajā atkritumu utilizācijas uzņēmumā.</p>

## HR

### WMF ProfiSelect

Zidni sat s termometrom i higrometrom

Zidni sat s jasnim i funkcionalnim dizajnom. Pregledni se brojčanik može dobro očitati. Kućičte je od visokokvalitetnog četkanog nehrđajućeg čelika. Integrirani su termometar i higrometar koji pokazuje vlažnost zraka.

**Upute za upotrebu**


Za ovaj proizvod preporučujemo alkalne baterije, tip AA, 1,5 V (nisu uključene). Umetnite baterije prema odgovarajućim polovima (vidi oznaku u kućičtu i na bateriji) u pretinac za baterije na poleđini sata. Za namještanje vremena okrenite kotačić na poleđini sve dok se kazaljke ne zaustave na točnom vremenu. Sat se može jednostavno očistiti čistom, vlažnom krpom i sredstvom za čišćenje.

**Upute za uporabu baterija**

Baterije se nikad ne smiju oštetiti, izbušiti ili baciti u otvoreni plamen. Zamijenite baterije samo baterijama tipa koji je naveden u uputama za uporabu. Istrošene baterije nikad ne bacajte u kućni otpad. Baterije sadrže tvari koje mogu ugroziti okoliš i ljudsko zdravlje. To se sprečava odvojenim prikupljanjem i iskorištavanjem starih baterija, a reciklažom se omogućuje ponovna uporaba tih tvari.

**Značenje oznake s kemijskim simbolima metala**

Hg (živa), Cd (kadmij), Pb (olovo) kod kojih je prekoračena granična vrijednost veća od 0,0005 mase žive veća od 0,002 mase kadmija ili veća od 0,004 mase olova.

	<b>Odlaganje</b>
	<b>Stare baterije:</b> Baterije se ne smiju bacati u kućni otpad. Svaki je potrošač zakonski obvezan baterije pravilno odlagati na predviđenim mjestima za prikupljanje u trgovinama koje prodaju baterije. <p><b>Uređaj:</b> Na kraju životnog vijeka uređaja nikako ga ne bacajte u uobičajeni kućni otpad. Raspitajte se kod svoje komunalne uprave ili u svom lokalnom komunalnom poduzeću o mogućnostima odlaganja koje nije štetno za okoliš.</p>

<p>Guarantee Voucher - Bon de garantie - Cupón de garantía - Tagliando di garanzia - Garantiebewijs - Garancijski list - Garanciaszakasz - 保証条項 - 保修憑單 - Гарантийный талон - Karta gwarancyjna - Záručný list - Fişa de garanție - Garantijas sadaļa - Odrežak s jamstvom</p>
<p>Name des Käufers / The purchasers name / Nom de l'acheteur / Nombre del vendedor / Nome cliente - Naam van de koper / Ime kupca / Vevò neve / お買上げお客様名 / 客户姓名 - Гарантийний талон / Карпуچه / Менo купуючыho / Numele cumpărătorului / Прeцја вiдpд</p>
<p>Straße / Street / Rue / Calle / Via / Straat / Ulica / Utca / 郵便番号 / 街道 / Улица, дом, квартира / Ulica / Strada / Ielas nosaukums</p>
<p>PLZ / Postal Code / Code postal / Código postal / Codice postale / Postcode / Poština številka / Irányítószám / 郵便符号 / 郵政編碼 / Почтовый индекс / Kod pocztowy / PSC / Codul poștal / Pošta indeks / Poštanski broj</p>
<p>Ort / City / Lieu / Población / Luogo / Gemeente / Kraj / Hely / 市区町村、町丁目、番地 / 地點 / Населенный пункт / Miejscowość / Mesto / Localitatea / Vieta / Mjesto</p>
<p>Verkaufdatum / Date of sale / Date de vente / Fecha de venta / Data di vendita / Aankoopdatum / Datum prodaje / Értékesítés dátuma / お買上げ日 / 售出日期 / Дата продаж / Data sprzedaży / Datum prodaja / Data vânzării / Pārdošanas datums</p>

<p>Stempel des WMF Fachgeschäfts / WMF retailer's stamp / Timbre du magasin spécialisé WMF / Sello del comercio de WMF / Timbro del negozio specializzato WMF / Stempel van het WMF-werkvoorgant / Zig specializirane trgovine WMF / WMF-szaküzlet bélyegzője / WMF 取扱販売店印 / WMF 專業商店的印章 / 取扱販売店印 / Pečat specializiranog magazina WMF / Pečatka distrybutora WMF / Pečiatka specializovanej predajne WMF / Štampila magazinului specializat WMF / WMF specializētā veckala zīmogs / Pečat specializirane WMF trgovine</p>